

第七年 第二百九十八號

# 上海法公董局公報

一千九百三十七年十二月九日

國立中央圖書館  
NATIONAL CENTRAL LIBRARY  
CHINA

# 通告 一

爲通告事本局一九一四年五厘半公債內有應於一九三七年十二月三十一日攤還之二百九十份債券經於一九三七年十一月三日在本局財政處舉行抽籤茲將各中籤債券號碼公布如次仰各執有該項債券人一體知照此布

- Nos. 1 — 6 — 49 — 50 — 86 — 87 — 138 — 145 — 147 — 162 — 171 — 172 — 193 — 196 — 228 — 272 — 273 — 311 — 313 — 325 — 326 — 351 — 362 — 366 — 394 — 412 — 429 — 479 — 487 — 494 — 497 — 505 — 507 — 512 — 542 — 545 — 573 — 599 — 630 — 660 — 664 — 680 — 693 — 718 — 728 — 729 — 731 — 764 — 769 — 771 — 773 — 819 — 833 — 835 — 844 — 852 — 859 — 865 — 871 — 904 — 912 — 914 — 928 — 938 — 954 — 970 — 971 — 979 — 997 — 1021 — 1064 — 1095 — 1118 — 1119 — 1124 — 1126 — 1146 — 1159 — 1198 — 1201 — 1216 — 1220 — 1235 — 1237 — 1243 — 1254 — 1272 — 1294 — 1330 — 1352 — 1362 — 1368 — 1370 — 1398 — 1403 — 1407 — 1410 — 1416 — 1419 — 1425 — 1440 — 1463 — 1483 — 1486 — 1505 — 1509 — 1527 — 1560 — 1565 — 1660 — 1690 — 1691 — 1703 — 1705 — 1726 — 1737 — 1790 — 1839 — 1878 — 1901 — 1912 — 1929 — 1957 — 2002 — 2044 — 2045 — 2050 — 2054 — 2060 — 2072 — 2093 — 2110 — 2114 — 2156 — 2163 — 2168 — 2186 — 2198 — 2207 — 2225 — 2250 — 2287 — 2315 — 2344 — 2350 — 2363 — 2401 — 2402 — 2406 — 2438 — 2439 — 2487 — 2508 — 2515 — 2525 — 2528 — 2591 — 2619 — 2626 — 2648 — 2671 — 2681 — 2695 — 2728 — 2753 — 2801 — 2821 — 2834 — 2841 — 2867 — 2874 — 2877 — 2915 — 2927 — 2958 — 2964 — 2972 — 2978 — 2996 — 2999 — 3034 — 3069 — 3074 — 3080 — 3094 — 3095 — 3098 — 3132 — 3150 — 3157 — 3170 — 3210 — 3220 — 3238 — 3270 — 3273 — 3276 — 3286 — 3300 — 3308 — 3369 — 3435 — 3457 — 3473 — 3485 — 3491 — 3499 — 3510 — 3525 — 3540 — 3544 — 3560 — 3591 — 3596 — 3613 — 3632 — 3648 — 3653 — 3654 — 3681 — 3686 — 3695 — 3708 — 3751 — 3755 — 3756 — 3786 — 3843 — 3853 — 3855 — 3882 — 3906 — 3907 — 3942 — 3958 — 3995 — 4008 — 4030 — 4049 — 4093 — 4109 — 4117 — 4143 — 4156 — 4173 — 4174 — 4199 — 4234 — 4252 — 4256 — 4267 — 4307 — 4318 — 4329 — 4373 — 4380 — 4410 — 4442 — 4451 — 4473 — 4514 — 4515 — 4529 — 4586 — 4571 — 4580 — 4653 — 4654 — 4669 — 4675 — 4696 — 4709 — 4727 — 4758 — 4776 — 4783 — 4791 — 4798 — 4802 — 4813 — 4819 — 4858 — 4881 — 4890 — 4900 — 4903 — 4936 — 4951 — 4987 — 4996.

# 通告 二

爲通告事本局一九二二年八厘公債應自本年十二月十四日至三十一日停止過戶此布

# 通告 三

爲通告事案奉本局董事會一九三七年七月五日會議決議案之規定自一九三九年一月一日起法租界內不准有生乳出售必須將各牛乳加以消毒等因奉此合特通告凡經准在租界內營業之各牛乳棚仰各採行有效處置以遵該決議案之規定爲要此布

總辦 傅 勒 斯

# 法國駐滬總領事署署令第三二四號

為令行事茲按照一九二七年一月十五日日本署署令公布之上海法租界公董局組織章程第十三條及一九三四年十月十六日日本署第二六三號署令公布之上海法租界公董局管理分類營業章程第八條(子)節之規定下列乙種(第一表)營業應均照准開業此令

- 修理腳踏車行 馬浪路一八五號商人。請准開設修理腳踏車行。
- 鞋作 拉都路九八號。勞神父路一六號弄內一五三號。邁而西愛路九二號弄內五號。愷自邇路一一九號各商人。請准開設鞋作。
- 成衣作 蒲石路五八號A。同路四四五號弄內九號。古拔路一二一號弄內五號。勞神父路四三二號各商人。請准開設成衣作。
- 糖菓店 賈西義路一七六號商人。請准開設糖菓店。(二等照會)。
- 食品店 馬浪路七八二號。愷自邇路二五九號至二六一號。勞神父路五二號。同路一九二號至一九四號。辣斐德路六二號。台拉斯脫路一一一號。霞飛路一三號各商人。請准開設食品店。

總領事 BAUDEN

校監 對印 Prot 代

# 法國駐滬總領事署署令第三二五號

為令行事茲按照一九二七年一月十五日日本署署令公布之上海法租界公董局組織章程第十三條及一九三四年十月十六日日本署第二六三號署令公布之上海法租界公董局管理分類營業章程第十一條之規定發令如次

- 第一條 凡列在本令第一號附件內之營業。應予照准開業。過盤。擴大。
- 第二條 凡列在本令第二號附件內之營業。應在遵行若干訓令之保留下。核准開業。過盤。擴大。
- 第三條 凡列在本令第三號附件內之營業。應在預先履行若干訓令之條件下。核准開業。過盤。擴大。
- 第四條 凡列在本令第四號附件內之營業。應予駁回之。

仰公董局督辦及警務處總監妥為執行之此令  
上海法公董局公報 (一九三七年十二月九日)

一千九百三十七年十二月四日

總領事

BAUDEN  
校監 對印 La Raub

## 第一號附件 乙種營業

- 機廠 勞神父路一二七號弄內九九號商人。請准開設機廠。(查係設在分類營業劃定區內)。
- 紡織作 貝勒路八二六號弄內三四號商人。請准開設紡織作。(查係設在分類營業劃定區內)。
- 修理無線電收音機作 菜市路二二六號商人。請准開設修理無線電收音機作。(查係設在分類營業劃定區內)。
- 五金作 馬浪路八七六號商人。請准開設五金作。(查係設在分類營業劃定區內)。
- 細木作 康佛路三一五號。同路三六七號。菜市路二二三號各商人。請准開設細木作。(查係設在分類營業劃定區內)。
- 露天穀棧 福開森路一九八號商人。請准開設露天穀棧。(臨時准許)。
- 酒棧 杜神父路一七一號弄內一八號商人。請准開設酒棧。(四等照會查係設在分類營業劃定區內臨時准許)。
- 麵粉棧 民國路二六八號商人。請准開設麵粉棧。
- 乾蔬菜棧 馬浪路七八六號商人。請准開設乾蔬菜棧。(查係設在分類營業劃定區內)。
- 汽車司機學校 邁而西愛路九九號商人。請准開設汽車司機學校。(季照)
- 彈棉作 愷自邇路一四五號。呂班路七八號旁各商人。請准開設彈棉作。
- 鞋作 勞神父路一六號弄內六八號。霞飛路一七六號各商人。請准開設鞋作。
- 成衣作 蒲石路一〇號對面。巨額達路九三號弄內五六號。馬浪路六三五號弄內三七號。蒲石路三六六號弄內四五號。白爾部路三二號鋪面。霞飛路四一〇號。同路九七七號二樓。西門路二〇號弄內一三號。同路三八號。賈西義路一七二號各商人。請准開設成衣作。
- 豬肉莊 馬浪路二三三號(過盤)。同路七六〇號。杜神父路一三六號。茹勒路一三號各商人。請准開設豬肉莊。
- 麵包餅乾糖菓兼食品店 福照路四六五號商人。請准開設麵包餅乾糖菓兼食品店。(一等照會)。
- 糖菓作 敏禮尼路路一二六號商人。請准開設糖菓作。(二等照會)。
- 糖菓店兼食品店 新橋街三五號樓下商人。請准開設糖菓店兼食品店。

二等照會。

西點作 麥高包路三八號商人。請准開設西點作。(二等照會)。  
水菓店 呂班路二二四號A商人。請准開設水菓店。(三等照會)。  
乾蔬菓店 馬浪路六一三號商人。請准開設乾蔬菓店。  
香味店 華格桌路一二四號。白爾路二六九號。甯興街二一五號(過盤)各商人。請准開設香味店。

麵食作 馬浪路一五六號。同路二〇六號。同路二〇八號。同路五六三號。同路五九五號。同路六二三號。貝勒路四一四號。同路四三八號。同路五一八號。呂班路二〇七號店後。白爾路八八號。蒲石路九一號。勞神父路一六號弄內一五四號。同路四二號。金神父路四〇九號弄內九二號。古拔路一二五號。陶爾斐司路七號。賈西義路一五九號。太平橋小菜場一一號。菜市路一〇七號。同路二七〇號。維爾蒙路三〇號。福履理路二八〇號各商人。請准開設麵食作。

麵食作兼食品店 棟斐德路三三三號至三三四號商人。請准開設麵食作兼食品店。

食品店 敏體尼路路一三四號。菜市路四七九號。白賽仲路後面曹家弄(譯音)各商人。請准開設食品店。

食品店 勞神父路六九號商人。請准開設食品店。

食品店 普爾園酒店 蒲石路六八〇號。馬浪路二二四號至二二六號。賈西義路三一二號。貝勒路六三七號各商人。請准開設食品店普爾園酒店。(均保四等照會)。

普爾園酒店 八里橋街四九號至五一號(三等照會)。蒲石路八七號(四等照會)各商人。請准開設普爾園酒店。

酒店 馬浪路二二二號商人。請准開設酒店。(四等照會)。  
理髮店 甯興街二九五號。同路三〇一號各商人。請准開設理髮店。

丙種營業  
小學校兼職業補習學校 霞飛路一〇一號民人。請准開設小學校兼職業補習學校。(臨時准許)。

小學校 西門路一二三號弄內六一號至六三號民人。請准開設小學校。

茶館 安納金路五號商人。請准開設茶館。  
押當棧 白爾路一四號弄內一八號商人。請准開設押當棧。(四等八級照會臨時准許)。

舊貨店兼成衣作 貝當路九七六號商人。請准開設舊貨店兼成衣作。(三等照會)。

舊貨店 自來火行東街五一號。菜市路二〇六號。同路二六五號各商人。請准開設舊貨店。(均保三等照會)。

牙醫室 麥高包路一六二號至一六八號醫生。請准開設牙醫室。

茶室西點兼糖菓店 呂班路二八二號商人。請准開設茶室西點兼糖菓店。(二等照會)。

中菜館 巨源來斯路八七號。敏體尼路路一四號。勞神父路四六六號。西門路一一七號(過盤)。霞飛路一七九號汽車間(臨時准許)各商人。請准開設中菜館。

酒兼食品店 新橋街一一四號酒兼食品店。請准過盤。(四等照會)。

第二號附件  
甲種營業  
(應遵照本局各機關訓令者)：  
地下蓄油池(表內第二一六號) 愛麥虞成路一七三號內商人。請准裝設地下蓄油池。(幫浦一具臨時准許)。

(應遵照衛生處及火政處訓令者)：  
露天第二種易燃液料棧(表內第二一六號) 徐家匯路地册一〇二五三號B商人。請准開設露天第二種易燃液料棧。(萬公升以上年稅七十元臨時准許)。  
露天卡車行(表內第一七四號) 福履理路二五六號旁商人。請准開設露天卡車行。(臨時准許)。

露天畜棚(表內第三四三號) 雷上達路李家宅(譯音)(十畜)。同路地册一四〇九八號(二十二畜及十八畜)。同路地册一四二三七號(十八畜)各商人。請准開設露天畜棚。(均係臨時准許)。

(應遵照本局各機關訓令及禁止夜間工作者)：  
露天炭基行(表內第二四四號) 雷米路一四一號弄內(工人十名機器三具)。蒲石路五八四號弄內九號(工人十名機器二具臨時准許)。蒲柏路三三七號(工人十二名機器二具臨時准許)。西愛成斯路地册九五〇三號A(臨時准許)各商人。請准開設露天炭基行。

(應遵照衛生處訓令并應禁止夜間工作者)：  
鐵作(表內第二四〇號) 福履理路二八四號C商人。請准開設鐵作。

乙種營業  
(應遵照衛生處火政處工程處訓令並禁止夜間工作者)：  
藥品廠兼棧印刷所兼紙盒作 馬斯南路二號六號八號及一四至二二號藥品廠兼棧印刷所兼紙盒作。請准更換藥劑師及設置二汽鍋。(工人二百五十名機器四十二具)。

(應遵照衛生處火政處訓令及禁止夜間工作者)：  
機器作 徐家匯路地册一三七〇七號A商人。請准開設機器作。(工人三十五名機器二十三具)。

(應遵照衛生處火政處訓令者)：  
紡織作 馬浪路六三三五號弄內一七號紡織作。請准過盤。(查係設在分類

營業畫定區內工人二十六名機器十八具。

露天花衣棧 龍飛路及白賽仲路轉角地冊一二七六四號商人。請准開設露天花衣棧。(臨時准許)。

化學品棧 吉祥街二九號弄內一號至三號商人。請准開設化學品棧。

露天蔬油棧 亞爾塔路地冊九六九九號商人。請准開設露天蔬油棧。(臨時准許)。

(應遵照消防處訓令與禁止夜間工作者)：

帽型作 維爾蒙路九七號商人。請准開設帽型作。(工人三名機器六具)。

(應遵照消防處訓令者)：

紡織作 勞神父路一一七號弄內三二號鋪面商人。請准開設紡織作。(查係設在分類營業畫定區內)。

棉包棧 徐家匯路一一六三號至一六六九號。同路一二二一號至一二二二號。馬浪路八三〇號各商人。請准開設棉包棧。(查係設在分類營業畫定區內臨時准許)。

食品棧 甯興街一〇七號弄內二號商人。請准開設食品棧。(臨時准許)。

(應遵照衛生處訓令與禁止夜間工作者)：

機廠 辣斐德路三九一號二樓商人。請准開設機廠。(工人十七名機器十七具)。

紡織作 福履理路二七九號弄內一七號至一八號商人。請准開設紡織作。

機器作 滄石路二一六號。福西路三三三號。福履理路二七九號弄內一〇號一五號及一六號各商人。請准開設機器作。

五金作 福西路九一三號弄內一六號商人。請准開設五金作。(工人十四名手搖機器七具)。

白鐵作 辣斐德路一二三九號商人。請准開設白鐵作。

(應遵照衛生處訓令者)：

內衣作 杜神父路一四九號弄內三七號商人。請准開設內衣作。(查係設在分類營業畫定區內工人十六名機器十六具)。

五金作 康佛路一四三號弄內七八號商人。請准開設五金作。(查係設在分類營業畫定區內工人二十名機器十八具)。

露天礦油棧 愛麥成路九七號至九九號商人。請准開設露天礦油棧。(臨時准許)。

食品店 賈西義路二四八號弄內二七號食品店。請准擴大至二六號。(查係設在分類營業畫定區內)。

露天食品兼醃菜棧 滄石路及勞爾東路東北角地冊八〇四一號商人。請准開設露天食品兼醃菜棧。(臨時准許)。

露天醬園兼酒棧 賈西義路二二三號弄內二五號附近地冊五〇八六號商人

上海法公董局公報 (一九三七年十二月九日)

請准開設露天醬園兼酒棧。(查係設在分類營業畫定區內二等照會)。  
洗衣作兼洗染坊 馬浪路三八二號洗衣作兼洗染坊。請准通盤。(半年照會)。

麵包兼糖菓店 環龍路八五號商人。請准開設麵包兼糖菓店。(二等照會)

成衣作 滄石路五〇四號商人。請准開設成衣作。

豬肉莊 馬浪路五九三號商人。請准開設豬肉莊。

糖菓作 維爾蒙路一八四號商人。請准開設糖菓作。(二等照會)。

滷味店 裕興街五三號商人。請准開設滷味店。

麵食作 菜市路七二號商人。請准開設麵食作。

理髮店 福履理路二七三號商人。請准開設理髮店。

(應遵照木棧章程并本局各機關訓令及禁止夜間工作者)：

露天木棧兼木作 海格路地冊一四二五四號。福履理路七五〇號對面地冊一三六五三號各商人。請准開設露天木棧兼木作。(均係臨時准許)。

露天木棧兼細木作 馬浪路五〇〇號B商人。請准開設露天木棧兼細木作。(臨時准許)。

(應遵照木棧章程并本局各機關訓令者)：

露天木棧 拉都路四五〇號旁地冊九七五八號A九七六七號。亞爾塔路八〇一號(查係設在分類營業畫定區內)。高恩路二九五號弄內九號旁。貝勒路七七〇號。徐家匯路地冊一三〇二八號各商人。請准開設露天木棧。(均係臨時准許)。

(應禁止夜間工作者)

乾電池作 蒂羅路一二號商人。請准開設乾電池作。

內衣廠 辣斐德路一一三號弄內七號商人。請准開設內衣廠。

(應禁止夜間工作者)：

五金作 勞利育路李家宅(譯音)(工人九名。露天。臨時准許)。民國路五二五號弄內二二號(工人二十名)。勞神父路一六號弄內一三六號各商人。請准開設五金作。

白鐵作 善鐘路四號商人。請准開設白鐵作。

細木作 勞神父路一六號弄內一六九號。同路一三六號。辣斐德路三三八號。同路四一七號。貝勒路五二六號。華格桌路二〇六號。維爾蒙路一一三號各商人。請准開設細木作。

圖作 龍飛路九八七號弄內一四一號商人。請准開設圖作。

紙盒作 辣斐德路一六五號商人。請准開設紙盒作。

丙種營業

(應遵照飲料營業章程及衛生處訓令者)：

咖啡館跳舞廳兼糖菓西點店 馬浪路四一號商人。請准開設咖啡館跳舞廳兼糖菓西點店。(咖啡三等照會跳舞二等照會糖菓一等照會)。

酒排間兼西菜間 霞飛路七五八號商人。請准開設酒排間兼西菜間。(二等照會)。

(應遵照火政處訓令者)：

茶室兼說書場 自來火行東街六〇號弄內一四號商人。請准開設茶室兼說書場。(四等照會)。

(應遵照衛生處火政處訓令者)：

藥品棧 西愛成斯路六〇號商人。請准開設藥品棧。

中藥棧 平濟利路二五九至二六一號(四等照會)。鄭家木橋街一至一一號。

(二等照會臨時准許)各商人。請准開設中藥棧。

(應遵照衛生處訓令者)：

藥鋪兼中藥棧 華格桌路二五三號商人。請准開設藥鋪兼中藥棧。(三照會)。

茶室 安納金路一〇至一二號茶室。請准過盤。

押當鋪 巨額達路二〇九號商人。請准開設押當鋪。(四等七級照會)。

中菜館 蒲石路三六六號弄內四六號商人。請准開設中菜館。

(應遵照衛生處訓令及局章必須報告傳染病規定者)

診所 馬浪路四五九號弄內三號。敏體尼路一九七號弄內一號。維爾蒙路二〇五號弄內六號。貝勒路二〇一號。古拔路一九七號弄內一九號。呂班路二〇六號弄內四號。同弄內五號。環龍路六八號弄內二號。同路二一〇號弄內一四號。辣斐德路一八六號。同路二二一號弄內四〇號。同路二八五號弄內一號。同弄內四九號。同路三四四號弄內九號。霞飛路五六七號弄內三號。甘世東路一一五號弄內九號。蒲柏路四五三號。馬浪路四七號。陶爾斐司路八號。愛麥虞成路三八號弄內七號。民國路五二五號弄內七二號。貝當路九五六至九五八號。麥琪路一七九號弄內八號。愷自邇路二六二號各醫生。請准開設診所。

產醫診所 勞神父路一七〇號弄內四號醫生。請准開設產醫診所。

第三號附件

●甲種營業

(應先履行本局各機關訓令並禁止夜間工作者)

露天汽車行兼修理汽車行(表內第一七四號) 蒲石路六七五號商人。請准開設露天汽車行兼修理汽車行。(四等照會臨時准許)。

(應先履行衛生處火政處訓令並應禁止夜間工作者)

露天炭基行(表內第二四號) 勞神父路三〇一號地册三〇〇四號商人。請准開設露天炭基行。(工人四十名機器四具臨時准許)。

(應先履行衛生處火政處及分類營業處訓令者)

染坊印綢兼紡織作(表內第二〇三及三三四號) 馬浪路八三〇號染坊印綢兼紡織作。請准建築棧棚。(查係設在分類營業劃定區內)。

●乙種營業  
(應先履行衛生處及火政處訓令並禁止夜間工作者)：

製服廠 白爾都路一四號弄內三三號商人。請准開設製服廠。

繡貨莊 蒲石路二二六號商人。請准開設繡貨莊。

(應先履行火政處并分類營業處訓令者)：

露天蔬菜棧 霞飛路地册六〇〇五號商人。請准開設露天蔬菜棧。(臨時准許)。

露天羊園 望志路地册一〇七七號A B商人。請准開設露天羊園。(臨時准許)。

(應先履行衛生處訓令者)

食品店 喇格納路二一九號商人。請准開設食品店。

第四號附件

●甲種營業

露天鐵作 亞爾培路五六九號弄內八三號後面商人。請准開設露天鐵作。

●乙種營業

白鐵作 古拔路一二九號商人。請准開設白鐵作。

麵食作 辣斐德路二六七號。同路三八九號各商人。請准開設麵食作。

●丙種營業

印刷所 菜市路七二號商人。請准開設印刷所。

診所 敏體尼路一七八號弄內一號。福履理路四四〇號弄內八〇號各醫生。請准開設診所。

### 本局公共衛生處化驗室化驗水質報告

提取水樣日期 一九三七年十一月二十六日

化驗類別 細菌化驗

化驗結果 (一)黃浦江水

每立方公分中細菌數 三萬二千枚

每公升中大腸桿菌數 七十萬枚

(二)法租界內自來水

每立方公分中細菌數 十五枚

每公升中大腸桿菌數 二十枚

提清百分數 百分之九九、九七

# 一九三七年十一月份本局種植培養處報告

## 一 各公共機關栽種花卉表

機關名稱	花卉本數
顧家宅公園	二二二四株
法國駐滬總領事署	一六四〇株
公墓	一五二二株
其他	五三七六株
共計	五三七六株

## 二 整理道路樹木表

工作摘要	數目
除樹 (因路政處請求者)	三六

附註：在各段改造泥盤并更換扶木及包紮。在第六第七第八第九各段掃除。

## 三 雜項工作表

場所	工作摘要
玻璃花棚溫室	預備菊花總根。插種風呂草。灌溉。製造熱泥。掃除。
苗圃	扶持老樹及幼樹。掃除死葉。除草。灌溉。
	。花菜種植。運料。加高地面。埋料入土。篩土。

## 四 法租界公園遊客統計表

公園名稱	以前月份	十一月份	共計
顧家宅公園	一一八四八六一	一九五六五三	一三八〇五一四
貝當公園	一七三二一	九五〇	二二八二七一

## 各商請領分類營業執照一覽

徐家匯路二四四號弄內局有第二十一號小路二六號A。貝勒路七九三至七九五號對面地冊三〇〇三號。海格路六〇九號弄內。馬浪路地冊二一〇四號。台拉斯脫路地冊一〇二一〇號。馬浪路四八六號G。巨額達路五二三號。甘世東路地冊九六一八號各商人。請准開設露天炭基行。

霞飛路七七一號弄內六號。皮少耐路五八號各商人。請准開設紙盒作。

巨富路地冊一三〇六五號商人。請准開設露天木棧兼細木作。

八里橋街三二〇號商人。請准開設烟葉棧。

徐家匯路一〇八六號旁商人。請准開設木作。

平濟利路五八號。同路三〇二號。安納金路一〇八號。白爾路一六一號。自來火行東街二七號。福照路二六九號各商人。請准開設細木作。

八里橋街五〇號商人。請准開設彈棉作。

台拉斯脫路一三一號。自來火行西街二二三號。辣斐德路一二七〇號。甯興街一七八號各商人。請准開設白鐵作。

霞飛路四六三號商人。請准開設皮件作。

西愛成斯路二二三號。華成路二八號。霞飛路三五二號。邁而西愛路二九五號各商人。請准開設鞋作。

辣斐德路一二一八號弄內八二號。同路一二七二號。同路一二九五號弄內六七號。霞飛路五七五號。亞爾培路二五五號。巨額達路四一九號弄內二七號各商人。請准開設成衣作。

辣斐德路一二〇六號商人。請准開設豬肉莊。

敏體尼路五八號弄內四九號。新橋街一一九號各商人。請准開設糖菓作。

敏體尼路五八號弄內一號商人。請准開設糖菓店。

敏體尼路一五七號商人。請准開設糖菓兼食品店。

八里橋街一四號商人。請准開設蛋行。

皮少耐路三四號。同路三五號。同路七二號。安納金路一四五號。同路一四六號。貝當路七四號。台司總朗路二二三號。茄勒路二七號。同路一五七號。敏體尼路五八號弄內二二號。甘世東路一〇七號。蒲柏路四〇四號。西愛成斯路一四八號旁。自來火行東街四五號。新橋街一〇七號。八里橋街三五〇號。磨坊街三一號。老永安街三二號。麥底安路九九號。新永安街五六號。巨額達路三〇三號。同路四一九號弄內一八號D。勞爾東路四一號。紋林路三一七號各商人。請准開設麵食作。

台司德明路二一〇號商人。請准開設乾蔬菜店。  
西愛成斯路六一〇號商人。請准開設食品店兼醬園。  
小東門路五八至六〇號。公館馬路二二一至二二三號各商人。請准開設滷味店。  
徐家匯路五九七號弄內商人。請准開設刷廠。  
安納金路三三七號商人。請准開設內衣廠。  
安納金路四七號商人。請准開設麵粉棧兼麵食作。  
甯興街二八〇號商人。請准開設醬園兼酒店。  
福履理路二八六號商人。請准開設炭基行。  
麥底安路一三〇號商人。請准開設布袋廠。  
辣斐德路一二二號商人。請准開設食品店兼地氈作。  
辣斐德路四三六號地冊二一五〇號A商人。請准開設露天木棧。  
甘世東路一九一號弄內三號對面。吉祥街七一至七三號對面各商人。請准開設露天蔬油棧。  
磨坊街一五號。普恩濟世路一四九號各商人。請准開設豆腐作。  
環龍路一四六號商人。請准開設食品酒兼不含酒精飲料店。  
新橋街三〇號弄內二號商人。請准開設蛋棧。  
安納金路一三三號。普恩濟世路一五三號。老永安街三四號各商人。請准開設理髮店。  
巨富路地冊一三〇三六號商人。請准開設露天機器作。  
敏體尼薩路二九四號商人。請准開設雨傘作。  
邁而西愛路八八號商人。請准開設洗衣作兼染坊。  
小東門路六三至六五號商人。請准開設水菓棧。  
西愛成斯路地冊九二〇八號商人。請准開設露天皂棧。  
法外灘三五號商人。請准開設麵粉棧。  
小東門路一五一至一五號商人。請准開設魚行。  
福履理路二七八號商人。請准開設食品兼酒店。  
巨額達路三四三號。八里橋街三四〇號各商人。請准開設機器作。  
新橋街一六七號商人。請准開設油漆棧。  
洋行街一〇號商人。請准開設水菓店。  
白爾路二七六號商人。請准開設乾蔬菜店。  
華格桌路三二號商人。請准開設食品店醬園兼滷味店。  
小東門路二五號商人。請准開設批發滷味兼雞鴨店。  
貝爾慶路六九號商人。請准開設食品店。